

Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի  
**Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church**  
**THE LIGHTHOUSE**



Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor  
70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908  
TEL 4 01 . 272 . 7712 | FAX 4 01 . 272 . 2832  
<http://www.stsahmes.org>  
e-mail: [office@stsahmes.org](mailto:office@stsahmes.org) - [dershnork@gmail.com](mailto:dershnork@gmail.com)  
Parish Council Members on duty today:  
Paul Surabian - Steve Megrđichian

---

---

**Schedule of Sunday Services**

Morning Service (*Keesheraeyen & Aravodyan Jham*) 9:00 a.m.  
Divine Liturgy (*Soorp Badarak*) 10:00 a.m.  
**Sunday, May 31, 2015**

**Remembrance of the Prophet Elijah**

**Scripture Readings**

I Kings 18:29-46 (Pg. 313) James 5:16-20 (Pg. 208)  
Luke 4:25-30 (Pg. 56)  
Creed: Armenian

---

---

**The Legacy of our Martyrs 1915 - 2015**

Don't just attend the Badarak. See it, feel it, sing it, pray it, hear it, smell it, touch it, and taste it and see how sweet is the Lord!

Ծաշակեցէք եւ տտւք զի քաղցր է Տէր:

*"Taste ye, and see, for the Lord is sweet."* (Adapted from Psalm 34:8)

+++++

**Pastor's Points of Light**

I feel so blessed by such great a privilege today as I celebrate the Divine liturgy on the occasion of my 20th anniversary of ordination which took place on Sunday, May 31, 2014 by the hand of His Eminence Abp. Hovnan Derderian.

Bracketed by the feasts of Pentecost and Holy Etchmiadzin this Sunday, I am reminded of the intersection of the church's birth, the birth of Christianity in Armenia and my own spiritual rebirth, being called, anointed and ordained as a priest of the Armenian Apostolic Church. One cannot fully articulate the depth of the mystery that is found in the sacrament of holy orders. With trembling, I thank God daily for the great mystery to be invited to tread in the sacred stead of Jesus Christ, to minister to the life-giving mysteries and to proclaim the Eternal message of salvation found in the gospel of our Lord.

The Armenian Church is an ancient institution and yet I approach each day and each opportunity of my ministry with enthusiasm and a sense of newness which comes by the refreshment of none other than the Holy Spirit.

I'm particularly thankful this glorious day to celebrate this milestone with my father Archbishop Khajag Barsamian and my brothers in Christ, Fathers Mardiros Chevian and Simeon Odabashian and my wonderful wife, children and congregation. I pray that God bless our

parish, our diocese and our faithful as I offer Thanksgiving and glory for my ministry and priesthood to God the Father the Son and the Holy Spirit amen.

Prayerfully  
Fr. Shnork Souin, Pastor

+ + + + +

### **The Holy Gospel of Jesus Christ according to Luke (4:25-30)**

But in truth, I tell you, there were many widows in Israel in the days of Eli'jah, when the heaven was shut up three years and six months, when there came a great famine over all the land; and Eli'jah was sent to none of them but only to Zar'ephath, in the land of Sidon, to a woman who was a widow.

And there were many lepers in Israel in the time of the prophet Eli'sha; and none of them was cleansed, but only Na'aman the Syrian."

When they heard this, all in the synagogue were filled with wrath.

And they rose up and put him out of the city, and led him to the brow of the hill on which their city was built, that they might throw him down headlong.

But passing through the midst of them he went away.

*Glory to You, O Lord our God!*

+ + + + +

#### **Response when Kissing the Cross (during the procession):**

The faithful says:

**Յիշեսցիր եւ զիս առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:**  
*Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.*  
(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The priest says:

**Յիշեալ լիջիր առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:**  
*Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.*  
(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

#### **Response for the Kiss of Peace:**

The giver says:

**Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:**  
*Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.*  
(Christ is revealed in our midst.)

The receiver says:

**Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:**  
*Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.*  
(Blessed is the revelation of Christ.)

#### **Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):**

The faithful says:

**Յիշեսցէ Տէր զամենայն պատարագս քո:**  
*Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.*  
(May the Lord remember all your sacrifices.)

The priest says:

**Տաղէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում:**  
*Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.*  
(May the Lord grant to you according to your heart.)

**Participating in the Divine Liturgy:** Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy in the books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

**Confession and Holy Communion:** Those who are preparing to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

+ + + + +

## **TODAY'S REQUIEMS (*Hokehankist*):**

### *Requiem Prayer*

*Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, forbearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants and maidservants:*

- **MARI KHATCHATRIAN** (2 Year Memorial); **GULIZAR MIKAELIAN** (15 Year Memorial); **HAGOP MIKAELIAN** (6 Year Memorial) - requested by Philip & Alice Paloulian; Dr. & Mrs. Paul Shamirian and Paul; Edward & Irene Eranosian; Nvard Dedeian; Zvart Tahmassian; Mr. & Mrs. Harout Aktchian; Mr. & Mrs Armen & Sonya Janigian, Ara & Sevan

- **JULIA TASHJIAN MARTIN** (2 Year Memorial); **RICHARD M. MARTIN** (3 Year Memorial); **GLENDA SKOLASKI** (3 Year Memorial) - requested by Peter & Cheryl Der Hagopian, Natalie and Peter.

- **ANTHONY N. NAHABEDIAN; NOREEN E. NAHABEDIAN** - requested by Glenn & Robin Nahabedian & Family; Gary & Nicole Nahabedian; Gregg & Judy Nahabedian & Family; Aldo & Lori Albanese & Family

- **ARCHDEACON A. EDWARD NORIGIAN** (15 Year Memorial) - requested by requested by Mrs. (Edward) Dolores Norigian; Sharon & Robert D'Antuono; Tania & Dn. Gary Alexander; Grandchildren: Matthew, Michael and Amara D'Antuono; Luke Avedis and David Alexander; Mrs. (Harry) Mary DerVartanian; Zaven & Rose Norigian; Gerald & Lillian Norigian; R. Carol Norigian; H. Chris DerVartanian; Lisa & Anthony Lombardo and Ali; Zaven & Shawn Norigian, Gregory Norigian.

- **DAVID JANIGIAN** (62 Year Memorial) and **MIARIAM JANIGIAN** (61Year Memorial) - requested by Mary & Ed Shadbegian and Family; Dolores Norigian and Family; Aileen & Peter Babigian and Family.

- MICHAEL HALBERIAN (2010); SHAAKE HALBERIAN (2009); MARY KAZARIAN (2008); GEORGE KAZARIAN (1971) - requested by their granddaughters, Jackie and Katie Kazarian.

*...for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day of the coming of your Kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.*

+ + + + +

### **Welcome and Sunday Fellowship**

Welcome Visitors! Please join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become a regular worshipper. **Note:** Please call the office if you would like to include the name of your family member or friend who is presently in the military in our prayers.

+ + + + +

### **Prayer of the Week**

O Lord our God, listen to the voice of supplications of your servants and keep unshaken the Republic of Armenia, which you restored through the grace of your mercy. Bless, O Lord, our ancestral land, so that the site where you first established the blessed paradise would again bloom with flowers. Bless, O Lord, everything that is good in it, and especially its appellation, the name Armenia. Amen.

Reprinted from the E-Newsletter of the Diocese of the Armenian Church (Eastern)

+ + + + +

**Please keep our Christian brothers and sisters in Syria, Egypt and Iraq in your prayers that God Almighty will watch over them and protect them in these uncertain and dangerous times.**

### **PRAYER FOR HEALING - Armenian Book Of Hours (Sixth Hour)**

Remove the pains and heal the wounds of your people, O Lord our God, and grant perfect health to us all through your all-conquering cross, through which you eliminated the weakness of the human race and condemned the enemy of our life and salvation.

You are our life and redemption, beneficent and all-merciful God, and you alone can forgive our sins, remove diseases and sicknesses from us. You know our needs, O giver of gifts; grant your abundant mercy to all your creatures, each one according to his needs. And through your gifts may we always praise the all-holy Trinity, the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen

**Prayers of Healing have been requested for:**  
**His Beatitude Archbishop Mesrob Mutafyan, Patriarch of Constantinople; Rev. Fr. Arten Ashjian (NY)**

### *Prayer Card Ministry*

Information about the *Prayer Card Ministry* of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is available through the church office. If you would like to request a Healing Prayer Card or a Memorial Prayer Card for a loved one, please call the office (272-7712). Details for this are available on line at <http://www.stsahmes.org/prayercard.shtml>

+ + + + +

### ANNOUNCEMENTS

#### TODAY

Today, under the auspices of His Eminence Archbishop Khajag Barsamian, we celebrate the 20th anniversary of the ordination of Fr. Shnork Souin, as well as the presentation of the St. Vartan Medal to Edward Eranosian and Steven Zaroogian and the ordination of our Subdeacons. Dinner in the Egavian Hall following the Divine Liturgy.

#### JUNE 1

*Senior Citizens-* come join us on Mondays (at 10 a.m. *weather permitting*, excluding holidays). Have fun with your friends and neighbors and enjoy with us "coffee and," cards, tavloo, pinochle, etc."

#### JUNE 3

The Knights and Daughters of Vartan will be having their annual *Graduates Night* on June 3 from 6-8 p.m. in the Egavian Cultural Hall. All High School, College and Graduate School graduates of Armenian descent are welcome with their families. Will include a delicious meal with a short program recognizing each graduate's accomplishment. Each graduate will receive a gift. This evening is free of charge to all graduates and their parents. Please call the office for a form to fill in and send to Rob Zorian, 105 Plantation Dr., Cranston, RI 02920

#### JUNE 5

The Cultural Committee cordially invites the RI Community to attend the *Annual Children's Talent Show, "Reflections of Armenian Youth"* on Saturday evening, June 5, 2015, 7:00 p.m. in the Egavian Cultural Center. Let us encourage our talented young people with a large attendance! Any youngsters wishing to participate in the Talent Show are urged to contact Janna Guegamian at 861-3573 or Irene Eranosian at (401) 942-5423 before May 31. This Talent Show is open to the youth of the entire RI Armenian Community. Donation: \$5.00 at the door. Children under 16 no charge.

#### JUNE 14

*Summer Hours* begin, 9 a.m. Morning Service, 9:30 a.m. Divine Liturgy.

## JUNE 22

*Mary House Outreach* - In the spirit of Christian stewardship, part of our parish outreach effort is to donate food to the Mary House food pantry and to volunteer at St. Patrick's meal kitchen. Monday, June 22 is our parish's next date to volunteer. We meet at St. Patrick's on Smith Street by 4:00 PM. The last meal is served by 5:15 PM when we help with clean-up. Call the Church office, Joyce Avedisian (724-3978), or Bertha Mugurdichian (351-9276) if you have any questions.

## JUNE 27

*Celebration of the 20th Anniversary of Cultural Committee.* Featuring the Classic Groove Band with Steven Tashjian for your Armenian and American dancying enjoyment. Janette Khalarian (Armenian popular songs), Young dancers group from MA. Saturday, June 27 at 7:30 p.m. in the Egavian Cultural Center. Appetizers, Wine, Pastry, Dessert and Coffee. Tickets \$35 per person. Available at the Church Office, the Deli (401-461-4774)); Sonia's Near East Market (401-941-9300) Limited seating. Reservation deadline June 21. No tickets sold at the door. Reservations for tables of 8 upon receipt of full payment.

## JUNE 29

*Sts. Sahag & Mesrob 2015 Annual Golf Tournament* - Monday, June 29, 8:30 a.m. Registration begins, 10 a.m. tee off. Flyer and registration form with full details for golf, dinner and sponsorship packages are available on the church website (<http://www.stsahmes.org>) or the church office. Questions: call Marc Janigian (401-523-3276), Nick Durgarian (508-596-4912), or Paul Surabian (401-301-5516)

## NOTICES

**HOME BLESSINGS** - Parishioners are encouraged to have their homes blessed. Please invite Der Hayr to bless your home. Have a piece of bread, dish of salt, glass of water available for the blessing.

**DIOCESAN SUMMER CAMP 2015**- information for the Diocesan Summer Camp sessions is now available, so you can start planning now (St. Vartan Camp and Hye Camp). For information, contact: The Dept. of Youth & Young Adult Ministries, Jennifer E. Morris, Director, [JenniferM@armeniandiocese.org](mailto:JenniferM@armeniandiocese.org) or 248-648-0702 or Lorie Odabashian, Coordinator, [LorieO@armeniandiocese.org](mailto:LorieO@armeniandiocese.org) or 212-686-0710 ext. 143 You may also visit the [Diocesan17thArmenian999](http://www.armenianchurch-ed.net) website at <http://www.armenianchurch-ed.net>. Scholarships will be available for St. Nersess & St. Vartan camp for children whose parents are dues paying members of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church. Please notify the office for applications.

**ST. NERSESS** Summer Conferences and Deacon's Training will be taking place from June 24 through August 2. Brochures are available throughout the church, please contact the office for further details.

**PARISH MEMBER DUES** Following the decision of the 2/26/2014 Parish Assembly, membership dues are \$175 (\$125 for seniors). Based on a new Diocesan by-law and as this is the centennial year, dues for members age 18-24 are only \$100. Those unable to give full dues may confidentially approach the Pastor to explain their situation. Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the **"Stewardship Program."** **Existing members' dues must be received by Dec. 31, 2015;** (new members must be received by June 30 to vote at Parish Assembly in February 2016.) Don't forget to take advantage of the many payment options which can be made on line, by check, credit card, in full, or in part weekly, monthly or quarterly.

**Banquet Books and The Stained Glass Windows Books** - are available in our church office for anyone who wishes to obtain one.

**LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER-** Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. Items that move very quickly and **are needed the most - tuna, peanut butter, jelly, soups and rice.** Donations of these food items will be greatly appreciated. They also need personal care toiletries such as tooth paste, tooth brushes, shampoo & conditioner, deodorant etc. As always thanks so much for supporting Mary House. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978) or Bertha Mugurdichian (351-9276). **Future date for helping at the Mary House meal kitchen: 6/22/15.**

**VETERANS LIST:** We are continuing to update our Veteran's list and will do so on a ongoing basis. Please send an email to Gary Nahabedian at GaryNahabedian@hotmail.com. If email is unavailable please call him at 401-871-8331. Please make sure to leave the veteran's name, branch of service and living, deceased or killed in action. (Rank is optional).

**Der Hayr's Prayer List:** Please inform the office if you have friends or family who are suffering any physical or spiritual distress and are in need of prayer, and Der Hayr will add them to his prayer list where they will be remembered before the Holy and Immortal Lamb of God during the Eucharist. *You may also use the prayer request cards and place them in the Gold Box.*

**CHURCH LIBRARY** - Anyone needing assistance to donate or take out books from the Church Library should call the church office at 272-7712.

**POOR BOX** – Did you know we have poor boxes for donations to help the needy at entrances to the Sanctuary? Contributions appreciated.

**ARMENIAN RADIO HOUR** - Sundays 9-10 a.m. WARL 1320 AM

**ARDZAGANG** - Armenian Television Program-Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A):broadcast Thursdays, 8:30-9:30 a.m

+ + + + +



## CALENDAR OF EVENTS

### MAY

*Today* Der Hayr's 20th anniversary Banquet, St. Vartan awards to Edward Eranosian and Steven Zaroogian, & Ordination of Altar Servers Presided by His Eminence Khajag Barsamian, Primate, Dinner following.

### JUNE

- 1 Senior Citizens, 10 a.m.
- 3 Knights & Daughters of Vartan Graduates Night
- 5 Cultural Committee Annual Talent Show
- 7 Sunday School closing Ceremonies
- 8 Senior Citizens, 10 a.m.
- 14 Summers Hours begin, 9 a.m. & 9:30 a.m.
- 15 Senior Citizens, 10 a.m.
- 20 Saturday Evening Service to be announced.
- 22 Senior Citizens, 10 a.m.  
Mary House Outreach - Meal Kitchen (see notice)
- 23 Armenian Martyr's Committee Community Meeting, 7 p.m.
- 27 CEAB Sunday School Retreat, 9 a.m. - 12:30  
Cultural Committee 20th Year Anniversary
- 28 Communion Breakfast to be announced
- 29 Senior Citizens, 10 a.m.  
Sts. Sahag & Mesrob Golf Tournament, Cranston Country Club